

JOSÉ MIGUEL GIMÉNO

---

# María del Rosario

BOCETO LÍRICO-DRAMÁTICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS

música del maestro

JOSE FONRAT

Estrenada en el teatro Martín la noche del 14 de Enero 1909.



Copyright, by the authors, 1909.

MADRID  
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES  
Núñez de Balboa, 12.

1909

6

1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900

# **María del Rosario**

**BOCETO LÍRICO-DRAMÁTICO**

**EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS**

original de

**JOSÉ MIGUEL GIMENO**

música del maestro

**JOSE FONRAT**

Estrenada en el teatro Martín la noche del 14 de Enero 1909.



**MADRID**

**IMPRESA DE LOS HIJOS DE M. G. HERNÁNDEZ**

Libertad, 16 duplicado bajo.

1909

0116

0116

2:21 PM

2:21 PM

2:21 PM

2:21 PM

2:21 PM

A la notabilísima tiple dramática  
Srta. D.<sup>a</sup> Eulalia Uliverri,  
dedica este modesto trabajo

José Miguel Gimeno.

# REPARTO

## PERSONAJES

## ACTORES

<b>María del Rosario</b> .....	Srta. Uliverri.
<b>Mercedes</b> , Marquesa de Montefrío...	» España.
<b>Manuel</b> , hijo de la anterior.....	Sr. Angoloti.
<b>Frasquito</b> , viejo, dueño del ventor- rillo.....	» Muro.
<b>Joseíco</b> , mozo acomodado del barrio de San Lázaro.....	» Uliverri.
<b>Antonio</b> , padre del anterior.....	» Luján.
<b>Don Luís</b> ....	» Del Toro.
<b>Melecio</b> , viejo, criado del ventorrillo.	» Portas.
<b>Ramón</b> . {	} » Merello.
<b>Paco</b> . . { Cocheros de Manuel.....	
<b>N. N</b> .....	
<b>N. N</b> .....	

Coro general.

La acción en Granada.—Epoca moderna.



# ACTO ÚNICO

---

## CUADRO PRIMERO

---

La escena representa el Camino de la Cartuja, en Granada. A la derecha y en primer término, un ventorrillo con su puerta practicable; á su derecha una reja rasgada al nivel del suelo. La izquierda representará la vegetación propia de aquel lugar, olivos, nopales, etc., bordeando estos últimos todo el camino hasta el foro, en donde debe dibujarse la silueta de la Cartuja.

### ESCENA PRIMERA

FRÁSQUITO á la puerta del ventorrillo. MARIA DEL ROSARIO cantará dentro la copla con que empieza la obra, cuyas últimas notas debe dar saliendo á escena.

#### Música.

Ros.        No hay dolor que tener puéa  
              con er mío paresío,  
              pue soy huérfana de mare  
              sin haberla conosío,

**Hablado.**

**FRAS.** ¡Güen día tenga osté, pare!  
Mú güeno lo tengas, hija,  
tú también, y así Dios quiera  
cormarte de tanta dicha,  
que hasta der sielo los ángeles  
tengan que tenerte envidia.

**Ros.** ¡Sí soy felis, pare mío,  
si náa me mortifica;  
pero no pueo evitá  
que ar saludá cáa día  
con mis trinos y gorjeos  
la lus que Dios nos envía,  
dedique un triste recuerdo  
á mí: probe maresica,  
que sin dúa desde er sielo  
velando está por su hija!

**FRAS.** Noble impurso que te honra  
es ese, por vía mía,  
y no trato de negarlo;  
pero Rosarico, mira;  
yo me voy poniendo viejo,  
y ar finá ya de mi vía,  
como quien dice, quisiera  
ve que esa cara bonica  
no l'anublara la pena  
que su frescura marchita,  
y á tus ojos, siempre beyos,  
la lus briyante le quitan.  
Los amigos van yegando  
con motivo de tus días;  
desecha pué la tristesa,  
recuerdos malos orvía,  
qué pá sufrí, Rosarico,  
tiempo tienes entoavía.

(Durante los últimos versos van saliendo á escena  
las señoras y caballeros del coro.)



## ESCENA II

Dichos y CORO general; poco después JOSEICO.

### Música.

- ELLAS. Por sé tús días,  
beya Rosario,  
hoy las amigas  
vienen der barrio,  
pá demostrarte  
tóo el afecto  
que tus bondáes  
lés inspiró.
- ELLAS. Como ninguna  
eres de hermosa,  
no tengas dúa,  
créeme á mí;  
por tus encantos,  
que iguar no tiéen,  
los hombres mueren  
d'amor por ti.
- ELLOS. Tóos ar verte  
de grasia llena,  
á coro exclaman:  
¡Olé, morena!  
eres divina,  
la gránaina  
má hechisera  
que Dios crió!
- ELLOS. Cuando luciendo  
tu esberto taye,  
vas por la caye  
niña juncar,  
tóas las jembras  
mueren d'envidia  
sin que por eyo  
te quieran mar.
- Ros. Vuestras palabras  
que al arma yegan,  
ayá en su fondo  
durses resueñan,  
y me conmuevo  
al escucharlas,  
y contestarlas  
quisiera yo.  
Pero no pueo,  
con sentimiento,  
desir qué siento  
dentro de mí,  
pué me l'impie  
emoción grata,  
que eternamente  
guardaré aquí.
- CORO. Que nunca sepas qué son penas  
tóos te deseamos,  
y que te corme de venturas

- á Dios también rogamos;  
pué tóo, niña, lo meresen  
tu modestia y bondá,  
y aquí tóos te profesamos  
la mayor amistad.
- Ros. Amigos, mi agraesimiento  
no sé cómo mostrar  
y á vuestras frases cariñosas  
no sé qué contestar.
- CORO. Aquí viene José,  
un güen moso en verdá;  
no hay otro como él  
en tóa la ciudá. (Sale Joseíco.)
- Jos. Dios te guarde, Rosario, gentil  
flor la más beya  
que s'encuentra en la vega  
que bañan Darro y Genil.
- Ros. Aunque tu elogio  
yo no merezco,  
con tóa el arma  
te l'agraesco.
- Jos. Saludo á tóos.
- CORO. Que te guarde Dios
- FRAS. (Güena pareja  
harán los dos.)
- Jos. Ar tenerte Rosario (Llevándola aparte.)  
siempre á mi láo,  
á mirarme en tus ojos  
m'acostumbrao.  
No me niegues, pué, d'eyos  
su lus serena,  
si no me verá pronto  
morí de pena.
- Ros. Cáyate, José,  
cáyate por Dios.
- Jos. Cayar no puéo, niña;  
oye lusero;  
nesesito desirte  
cuánto te quiero.
- Ros. Cáyate, José.  
no sigas por Dios.
- Todos. Güena pareja  
harán los dos.

**Hablado.**

FRAS. ¡Ea! Basta ya de música  
y sus váis tóos pá dentro,  
que Melesio habrá subio  
de la boega un peyejo  
de los que no ven la lus  
si no se repica résio.

VARIOS. Pué vamo ayá, compare.

UNO. Y vaya por ti, Rosario.

OTRO. La Virgen de las Angustias  
permita vivas mil años.

(Van entrando todos en el ventorrillo, quedando  
los últimos Rosario y Joseico, y al ir á entrar  
aquella el último la detiene á la puerta.)

**ESCENA III**

**ROSARIO y JOSEICO**

Jos. Rosario.

Ros. ¿Qué quiées, José?

Jos. Que aguardes aquí un momento  
pues á solas quiéo hablarte.

Ros. Ya me lo dirás adentro

(Haciendo movimiento de entrar en el ventorrillo.)

que los amigos esperan  
y é de rasón atenderlos.

Jos. Güeno, déjales que esperen,  
pué lo que desirte quiero  
no requiere má testigos  
que tú y yo.

Ros. (Con zalamería.) ¿Esa tenemos?  
¿Secretitos... tan temprano?  
¡Ah!... Vamo, ¡ya lo comprendo!  
habrás soñao esta noche  
sin dúa con argo güeno,  
y habrás pensao: Rosario  
no se quea sin saberlo,

ahora me voy pa su casa  
se lo cuento... y...

Jos. (Interrumpiéndola.) No, no é eso

Ros. Entonse... ¿será otra cosa (Sonriendo.)  
de seguro?...

Jos. Por supuesto;

pero oye, Rosarico,  
has er favó, yo te ruego  
con el arma y con la vía  
dejes las bromas... pa luego.  
Ahora, escúchame formar,  
porque el asunto é mu serio.

Ros. Güeno, pue me tiées ya mua  
y tus palabras espero,

Jos. Rosarico, tú sin dua,  
ar menos asín lo creo,  
cuar yo, no habrás orviao  
aqueyos felises tiempos  
en que juntitos los dos,  
sin disgustos y sin duelos,  
vimos transcurrir los años  
de nuestra infansia, contentos,  
juntos siempre, sin que nunca  
asartara ar pensamiento  
ninguna idea marsana  
que turbara nuestro sueño.  
Tú me yamabas tu hermano,  
y yo, orguyoso por eyo,  
te cormaba de carisias  
y era siempre en nuestros juegos  
con otros niños der barrio,  
defensó de tus derechos.  
Como hermana mía, tú  
m'otorgabas tóo tu afecto  
ar mismo tiempo, y premiabas  
mi protección con tus besos.

Ros. ¡Joseíco!... (Avergonzada y ruborosa.)

Jos. No tiées por qué  
avergonzarte por eyo...  
las caricias entre niños  
han sío en tóos los tiempos  
tan puras, cuar las sonrisas  
de los ángeles der sielo. (Pequeña pausa.)

Aqueyos tiempos pasaron. .  
 No hemos de gorver á eyos...  
 Tú eres ya, tóa una mujé,  
 yo, un hombre hecho y derecho;  
 mas, si juntitos cresimos,  
 no é rasón nos separemos  
 ahora por sé mayores,  
 tanto má, cuando en er pecho  
 se grabó de tar manera  
 tu rostro tan hechisero  
 que fuera ya pá arrancarte  
 inútil hoy todo esfuerse.  
 Ya comprenderás, Rosario,  
 con lo dicho mi deseo;  
 ya sé que tú vales mucho  
 y que yó no te meresco;  
 pero... ¡si te quiéo tanto!  
 ¡Siento por ti tal afecto,  
 que mi amor ha de suplir  
 mis probes y escasos méritos!  
 Conque dime, Rosarico:  
 ¿Vamo á yegar á un acuerdo?  
 ¿Consientes en ser mi esposa  
 cormando asín mis deseos?...  
 ¿Qué me contestas?...

Ros. (Vacilando.) Pué... yo...

(¿Qué le diré, Dios der sielo?  
 Esto ya era d'esperá...)

Jos. ¡Vamo, di, que estoy sufriendo.

Rosarico... ¿Qué?... ¿Te cayas?...

Ros. José, yo... acsedé no puéo  
 á lo que quieres...

Jos. ¿Qué dises?...

Ros. La verdá; sé que t'ofendo  
 no aceptando ese cariño  
 que m'ofreses, mas no puéo.  
 Quiéreme como una hermana,  
 José, como yo te quiero,  
 no pretendas de mi más,  
 que á más no me comprometo  
 ni é posible.

## ESCENA IV

Dichos y FRASQUITO

- FRAS. (Saliedo del ventorillo.) ¡Eh, muchacha!  
Que t'esperan aquí dentro.  
ROS. Voy en seguía. (Dirigiéndose al ventorrillo.)  
JOS. (Tras de ella suplicante.) ¿Rosario?...  
ROS. ¡Vaya, no seas muñeco,  
ni te pongas tan pesaol  
JOS. ¡Asín me tragara er suelo!

## ESCENA V

JOSEICO y FRASQUITO

- FRAS. ¿Estábamos de pendensia?  
JOS. No, señó.  
FRAS. ¿Pué qué era eso?  
JOS. Que al expresarle á Rosario  
mis amorosos deseos  
que, osté, Frasquito conose  
hase muchísimo tiempo,  
m'ha contestao que no.  
FRAS. No hagas caso.  
JOS. ¿No? y muñeco  
me yamó al yegar osté.  
FRAS. Eso no lo dise en serio.  
JOS. No lo crea usté, Frasquito,  
lo dijo en serio, mú en serio.  
No me tiene de cariño  
ni tanto asín. (Señalando la punta de un dedo.)  
FRAS. No te creo.  
Ven pa dentro, beberás  
una jarra del añejo...  
JOS. No, Frasquito, ahora no,  
ya vendré si acaso luego.  
FRAS. ¿Pero qué, te vas á ir?  
JOS. Sí, por mor d'un forastero,  
un señor al que mi pare  
conosió en el extranjero,

y que ha venio á esta tierra  
pa ve tóo lo que hay de güeno.  
E pintor de mucha fama  
y hombre de mucho talento.

FRAS. ¿Y le tenéis en tu casa?

JOS.— Mucho costó convenserlo,  
más ayi está dende ayer,  
el pintor, don Luis der Cerro.

FRAS. ¿Der Cerro has dicho? (Con asombro.)

JOS. Cabar;  
pero, Frasquito... ¿qué e eso?

¿Le conose osté acaso?

FRAS. Tanto como conoserlo... (Preocupado.)  
no; pero oí hablar d'er...

JOS. ¿Cuándo?

FRAS. Hase mucho tiempo.

JOS. Pué nunca estuvo en Graná.

FRAS. No, no é d'aquí su recuerdo... (Habla con pau-  
sa y como abstraído por algún recuerdo.)  
fué en Madri... y hase ya años...

JOS. Tar vé, pue é madrileño.

Náa, Frasquisto. hasta la noche  
que vendré con er, pue quiero  
que se conoscan ostedes.

FRAS. Como quieras.

JOS. Hasta luego.

(Frasquito entra en el ventorrillo procurando ex-  
teriorizar la preocupación que le domina. Joseico,  
que se dirige hacia la izquierda, se detiene.)

## ESCENA VI

JOSEICO, poco después MELECIO

JOS. Por mis venas abrasando,  
sangre no corre, que é fuego. (Marcha y se  
detiene al oir á Melecio que sale del ventorrillo,  
llevando un capacho que deja en el suelo.)

MEL. ¿A onde va?

JOS. ¿Hola, eres tú?

Pues marchaba pa mi casa.



MEL. ¿Pero, niño, qué te pasa?

JOS. A mí, náa. (Habla irritado.)

MEL. Por mí salú,

que nunca te ví yo así,  
tan desatináo y siego...

JOS. Güeno, Melesio, hasta luego. (Con impaciencia y haciendo ademán de marchar.)

MEL. ¡Oye!

JOS. (Deteniéndose.) ¿Qué quieres de mí?

MEL. Dos palabras, pue te ví  
que hablabás con la Rosario  
y desirte é nesesario...

JOS. ¿Pero qué te importa á tí?

MEL. No seas asín, Joseíco.

¿No ve que estoy siempre aquí  
y he visto que la gachí...  
habla con un zeñórico?

Por eso... (Movimiento de asombro en Joseíco.)

JOS. Vamo, Melesio;

tú sin dúa. t'has creío  
que me caío d'un nío  
ó acaso que soy tan nesio...

¡Vaya... que no pué sé!

MEL. Pué si la dúa t'aqueja  
pueés verlos en la reja

si quiées. (Señalando la reja.)

JOS. ¡No he de queré! (Con rabia.)

¿Cuándo se ven? ¿A qué hora?

Por Dios, dímelo en seguía

ó acabará con mi vía

la rabia que me devora.

Habla por favó, Melesio;

sorprendé quiéo á l'íngrata

que con su desdén me mata.

pa mostrarle... mi despresio...

En cuanto á er... (Muy iracundo.)

MEL. Carma, José,

y piensa que eres un hombre.

JOS. Pué dime pronto su nombre. (Con ira.)

MEL. ¿Pa qué lo quiées sabé?

JOS. ¿Ser de otro Rosarico?... (Abstraído.)

¡Nunca, Melesio, imposible!

¡Fuera mi sufrir horrible!...



(Transición.) ¿Quién é, ese señorico?  
Dime ya, por Dios, quién é.

MEL. (Inútil será cayar...)

JOS. ¿Quieres d'una ves hablar?

MEL. Pué... er hijo del marqués  
de Montefrío.

JOS. (Con asombrò.) ¿Manuer?

MEL. Er mismó.

JOS. ¿Ese canaya?...

De ira mi pecho estaya.

¿Y estás seguro que es er?

MEL. Como t'estoy viendo á ti.

JOS. Pero si ese é un perdío,  
náa más entre juergas metío.

¿Y ha podio á un hombre así  
darle Rosario su fe  
que á mí me niega?...

MEL. (Encogiéndose de hombros.) ¿Qué quieres?  
son... caprichos de mujeres.

JOS. Melesio... ¡Le mataré! (Con energía.)

MEL. Oye, oye, ¡quita jierro,  
muchacho!

JOS. Estoy desidío  
á tóo...

MEL. Y yo arrepentío  
d'habé nombráo á ese perro.

JOS. ¿Arrepentío?... ¿Y Frasquito  
está enterao der caso?...

MEL. Enterao... no; si acaso...  
sospecha.

JOS. Pué nesesito  
hablá con er... quiéo sabé...

MEL. ¡Ve con cuidiao, por Dios!  
Que esto quée entre los dos.

JOS. Ya sé lo que m'he d'hasé. (Entra en el vento-  
torrillo.)

## ESCENA VII

### MELECIO

¡Qué lástima de muchacho!  
Er que siempre fué tan güeno,  
tan juicioso, tan franco,

y verle asin de repente  
tan furioso. tan huraño,  
y tóo por esa mujé  
que le tiene trastornao,  
y hará que er muchacho, er probe,  
tras d'armar algún escándalo,  
acabe ar fin por perderse  
sin que se puéa evitarlo.  
¡El demonio son las jembras!  
Hay pá darse á los diablos,  
el vé que una sola puéa  
causar á un hombre tar daño.  
Y eso... que las jembras son  
er sexo... debilitao;  
si yegan á ser er fuerte...  
¡Díos nos tenga de su mano!

(Pequeña pausa, mientras recoge el capacho del suelo.)

Vámonos hacia er maisal.  
Melesio, coge er capacho  
y trae forraje á las bestias  
que ha rato están aguardando.

(Cuando marcha hacia el último término izquierda,  
salen del ventorrillo las señoras y caballeros del  
Coro, que le detienen y rodean.)

## ESCENA VIII

MELECIO y CORO general

### Música.

CORO.                   Aquí está Melesio,  
                              éste nos dirá  
                              si lo que se dise  
                              es ó-no verdá.  
Venga acá, tío Melesio,  
osté, que siempre está aquí,  
debe de sabé si es sierto  
lo que isen por ahí.

MEL.                   Yo no sé media palabra,  
ni mi importa sabé nãa,

pué que igan lo que igan  
ni me viene ni me va.

CORO. Osté si lo sabé,  
má no quiere hablá

MEL. I'os ar diablo  
y dejáme está.

CORO. E osté un tunante,  
viejo trapalón.

MEL. Id, no tengo gana  
de conversación.

CORO. Ya que osté, Melesio,  
á má de sé nésio  
é tan reserváo  
que no ise náa,  
tó lo que sabemos  
ahora le diremos  
pó si osté se digna  
desí si é verdá.

MEL. Quiera San Antonio  
que os yeve er demonio  
pué que sois más mala  
que fué Barrabás,  
á vé d'este móo  
si acabáis der tóo  
de mové la lengua  
contra los demás.

CORO. ¡Ay, Josú! qué genio  
que me gasta osté.

MEL. Si é malo, si é güeno,  
náa tenéis que hasé.

CORO. Según disen, hase días  
tiée la Rosarico  
relaciones amorosas  
con un señórico.

Disen también que é un moso  
de mucho parné,  
y por sí esto fuera poco,  
hijo de un marqué.

¿E verdá?

¿Diga osté?

MEL. Si é verdá  
no lo sé.

CORO. Disen que cuando aquí viene

es á media noche;  
junto á la ermita der Cristo  
deja siempre er coche.  
Disen que hablan pó la reja  
hasta amanesé...  
se conose les h'entráo  
mú fuerte er queré.

¿E verdá?

¿Diga osté?

MEL.

Si é verdá,  
no lo sé.

CORO.

Por eso é tan orguyosa  
la muchacha esa,  
pensando que han de yamarle  
señora marquesa.  
Má que vaya con cuidiao  
que pudiéa sé...  
que er dichoso señorico  
l'engañe en su queré.

¿E verdá?

¿Diga osté?

MEL

Si é verdá  
no lo sé.

CORO.

¿Entonse que sabe,  
quíee osté desí?...

MEL.

Pué sé solamente  
lo que vais á oí:

Que si Rosario tiée novio  
ú si no lo tiene,

me paese é una cosa  
que ni os va, ni os viene.

Que si er novio é noble y rico  
y además marqué,

pá vosotras me paese  
que no tiée interé.

Si la quié mucho ó poco  
ó la puée engañá,

tampoco eso, con franquesa,  
os debe importá.

CORO.

No se l'ocurrió  
otra cosa hablá.

MEL.

Siempre é mejó esto  
que no murmurá.

**CORO.** Vamos satisfechos  
con su explicación.  
**MEL.** E que é visio feo  
la murmuración.

(Retírase el Coro por los primeros términos izquierda. Melecio coge el capacho y marcha también por la izquierda, pero último término.)

### ESCENA IX

MARÍA DEL ROSARIO, á poco MANUEL.

#### Hablado.

**Ros.** (Saliendo del ventorrillo.)  
¡Cuatro día sin vení! (Con tristeza )  
¿Qué le podrá suceer?  
¡Sabiendo que esta mujer  
no puée sin er viví!...  
¿Será farsa su pasión?  
¿Acaso m'engañará  
y dejarme pensará?...  
¡Cuár me late el corasón!  
(Con pasión.) Yo sólo vivo por él  
y tóo en su amor lo fio...  
¡Que no m'engañe, Dios mío!  
(Con alegría.) Argüien s'aserca... ¡Manuel!...

**MAN.** ¡Gracias á Dios, vida mía,  
que me encuentro junto á ti!  
¿Has pensado mucho en mí? .

**Ros.** No t'orviáo ni un día;  
pero m'as hecho sufrí,  
Manuer, lo que no é desible.  
¡Si me paese imposible!...  
¡Cuatro días sin vení!...  
De tu ausensia la rasón  
que me digas nesesito,  
y verá tu Rosarito  
si mereses su perdón.

**MAN.** Pero... (Vacilando, como el parlamento siguiente.)

**Ros.** ¿Por qué no has venío?

**MAN.** Porque... mi padre, 'ocupado

estos días... me ha obligado  
á estar con él... y he tenido  
que ayudarle... (es el modo  
para mejor escapar)  
pues le gusta manejar  
por sí su hacienda, eso es todo.  
La vendimia terminó,  
y libre por fin quedé;  
mi padre á Madrid se fué...  
¿A Madrid?

ROS.

MAN.

Si, ayer marchó.  
Desde hoy, Rosario, ya queja  
por mi ausencia no tendrás,  
y confío en que saldrás,  
cual de costumbre, á tu reja.  
Esta noche esperaré;  
de nuestro amor hablaremos...  
pues ya es fuerza que tratemos  
del porvenir...

ROS.

(Vacilando.) No podré  
tar vé á la noche salir ..

MAN.

(Aparte.) (Es preciso convencerla  
y como logre atraerla...)

ROS.

¿Qué piensas?

MAN.

¿Qué va á impedir  
que hable contigo esta noche?

ROS.

Nada en verdá... ya veré...  
(Titubeando.) d'un móo ú otro... saldré.

MAN.

¡Mil gracias!... (Dispondré el coche.)

ROS.

Ahora, véte ya, Manuel,  
puée mi pare salir...  
(Mirando con recelo hacia el ventorrillo.)

MAN.

¿Y vas á dejarme ir  
sin un abrazo?...

ROS.

(Entre confusa y ruborosa.) ¡Cruel!...

MAN.

¡Dices que me quieres tanto!...

ROS.

¿Acaso... eso no es quererte?...  
(Con cariño y al propio tiempo con tristeza.)

MAN.

¿Accedes?...

ROS.

(Ruborizada y angustiada.) Que puéen verte,  
márchate ya. . ¡Cielo santo!  
¡Mi pare!...

MAN.

¡Adiós! (Vase corriendo por la izquierda. último término.)

ESCENA X

ROSARIO, FRASQUITO, JOSEICO y MELECIO.

(Frasquito y Joseico salen del ventorrillo en el preciso momento de dar Manuel el abrazo á Rosario. Melecio sale por el último término izquierda á tiempo oportuno de detener á Joseico, cuando el parlamento lo indique, dejando caer al suelo el capacho forrajè con el que sale cargado.)

JOS. (Sacando la navaja.) ¡Canaya!  
 FRAS. ¡Manuer!  
 JOS. ¡Yegó l'ocasión!  
 MEL. ¡Detente! (Sujetando á Joseico.)  
 FRAS. Ten reflexión.  
 ROS. ¡Por Dios, Joseico!...  
 FRAS. (A Rosario, que llora.) ¡Caya!  
 ¡D'esto tú eres la curpable!  
 MEL. Ar que juye, puente é plata.  
 JOS. ¡E que mi dicha arrebatá!  
 FRAS. Déjale está...  
 JOS. (Con ira.) ¡Miserable!  
 Ofendé asín á Rosario...  
 suértame... (Forcejeando con Melecio.)  
 MEL. Fuera ya tarde,  
 subió ar coche. (Mirando hacia la izquierda.)  
 JOS. (Iracundo) A ese cobarde  
 de la deshonra emisario  
 l'he de matar...  
 FRAS. Este asunto  
 déjale estar tú, José.  
 Yo solo l'arreglaré.  
 JOS. ¿Que lo deje?...  
 FRAS. Sí.  
 MEL. (Aparte.) (Barrunto  
 que esto no acabará bien.)  
 Vente conmigo, Joseico... (Tirando de él.)  
 JOS. E que... (Resistiéndose.)  
 MEL. ¡No seas borrico,  
 hombre!  
 JOS. Le mataré.  
 MEL. Amén. (Vase, llevándose á  
 Joseico, por la izquierda, primer término.)



ESCENA XI

ROSARIO y FRASQUITO, después MELECIO

- FRAS. Rosario, quéo admiráo  
con lo que acabo de vé  
pue nunca pué creé  
me tuvieras engañáo.  
Jamás créito quise dá  
á ese tu amor, que por tóos,  
aunque de distintos móos,  
no sesan de comentá;  
má hoy, veo la verdá  
ante mis ojos patente;  
rasón tenía la gente,  
tu pasión é realidá.
- ROS. ¡Pare!... (Bajando la cabeza avergozada.)
- FRAS. (Con severidad.) De ese hombre orvía  
el amor.
- ROS. (Con pasión.) Antes la vía  
perderé si é nesesario;  
pero no puéo... (Con angustia.)
- FRAS. (Con cariño.) Obeése,  
te lo digo por tu bien.
- ROS. Pero... si é tan güeno. (Con pasión.)
- FRAS. ¿Quién?
- ROS. Mi Manuer.
- FRAS. Te lo paése  
á ti; pero no é verdá.  
Lo que hase con farsa maña  
ese hombre, é que t'engaña.
- ROS. ¿Dúa osté de su leartá?
- FRAS. En cuanto yegar me vió  
ya viste cómo se fué.  
¿Si t'ama de güena fe,  
por qué no se dirigió  
á mí?
- ROS. (Aparte.) (No sé qué desir.  
La sorpresa... (Titubeando.)
- FRAS. No, no hay tal;  
er temó der que obra mal  
é lo que le jiso huir. (Melesio sale por la izquier-



da y queda á la puerta del ventorrillo, escuchando.)

¡Rosariol...

ROS. Estoy desidia  
y mi elección no me pesa.

FRAS. Voy á ver á la marquesa...  
ya hablaremos, hija mía.

ROS. ¿Osté á casa Manuer? (Con sorpresa.)

FRAS. Sí.

¿Por qué no?

ROS. (Con ansiedad.) ¿Qué vá osté á haser?

FRAS. Pué que no quieres seder,  
impeir que ér vuerva aquí.

ROS. Pare, as'n mi dicha trunca.

FRAS. Piénsalo con detensión.

ROS. (Energía.) Ya lo pensé, er corasón  
se rompe, doblarse ¡nunca!

MEL. (Aparte.) (De tóo lo que pasa aquí  
tiée la culpa er señorico.)

FRAS. Hasta luego, Rosarico. (Vase por la izquierda.)

ROS. ¡Ay Dios! ¿Qué va á ser de mí? (Llora.)

MEL. (Tiée la probe mar disgusto;  
como pesque á ese marqués  
le meto en er cuerpo un susto  
que no le sale en un mes. (Entrase en el ventorrillo.)

## ESCENA XII

### ROSARIO

¡Adiós, porvenir risueño  
que forjó mi fantasía!...

¡Mi amor fué cuar flor d'un día!

¡Mi felisiá... un sueño!...

### Música.

Virgen der Triunfo adorada,  
tú que vés la pena mía,  
has que á mi arma acongojada  
vuervan la pás y alegría.  
Tú sabes cuánto l'adoro

y cuán firme é mi pasión;  
sin su amor vivir no puée  
este probe corasón.

Si me privan su cariño  
pá qué va la vía quiero  
si mi dicha en este mundo  
sólo de Manuel l'espero.

Felís recuerdo  
las durses horas  
que yo pasaba  
junto á Manuel,  
cuando á mi reja  
con frase tierna  
su amor juraba  
ser siempre fiel. .  
Yo l'escuchaba  
mú conmovía  
y en mí sentía  
tal emoción,  
que enamoráa  
también juraba  
ser suyo siempre  
mi corasón.

Por mi Manuel  
arrostraré  
tóo er furor de mi pare  
y móstraré  
tanto valor  
pá defender con alma  
nuestro amor,  
que lograré  
cuanto er corasón ansía  
ó moriré  
cumpliendo siempre mi deber  
de no ser farsa á mi querer.

.....  
E inutir que mi pare  
me diga: «Rosario, orvía;  
el amor que é verdadero  
sólo acaba con la vía.  
En él sifro mi esperansa  
y él lo é tóo para mí,  
cuanto má quieren que orvie

má su amor se graba aquí.  
¡Virgen der Triunfo adorada,  
apiádate de mi dolor!  
¡Virgen mía idolatrada,  
da protecció'n á mi amor!  
(Cae de rodillas, llorando.)

**Mutación.**

## CUADRO SEGUNDO

---

Telón corto de calle.

### ESCENA PRIMERA

RAMÓN y PACO

RAM. Pues sí, Paco, el señorito  
muy escamado me tiene,  
pues aunque me conste á mí  
su estrella pa las mujeres,  
eso era bueno en Madrid  
porque allí todo se vende  
con tal de que el comprador  
repleto el bolsillo lleve.  
Aquí no pasa lo mismo,  
Paco, es muy diferente..  
Por un quitame... esa moza.  
una puñalá te meten  
en mitad de las entrañas,  
como cinco y dos son siete.  
¡Caracoles!

PACO.

RAM.

PACO.

RAM.

Lo que oyes  
¿Tan... graciosos son?

Parece.

Conque, no te digo nada  
de lo que pasarnos puede  
al robar una muchacha  
como don Manuel pretende. (Pequeña pausa.)  
Esta mañana, me dijo:  
«En cuanto la noche cierre,  
junto al «Cristo de la Yedra»  
preparado has de tenerme  
el coche.» ¿Tronco ó la yegua?

pregunté yo. «Me conviene más el tronco, por si acaso la carrera larga fuese,» y añadió: «Mira, Ramón, tú al ventorrillo te vienes tras de mí, dejando á Paco al cuidado de que espere en el punto que te he dicho, encargándole se interne si la luna clareara, adonde no puedan verle.»

PACO. Pues anda y di al señorito que conmigo que no cuente, si tú quieres ayudarle... allá tú.

RAM. Pero, ¿zoquete! ¿Quién te ha dicho á ti que yo esté conforme en meterme en tal lío?... Te lo digo porque el asunto merece la pena de que pensemos qué será más conveniente hacer.

PACO. ¿Y qué piensas tú?

RAM. Pienso, que lo más prudente es decir á la marquesa lo que ocurre, y ella puede con su autoridad de madre, ya que el marqués está ausente, evitar que el señorito su intento adelante lleve.

PACO. ¡Eso es!

RAM. ¿Te parece bien?

PACO. ¡Pero que perfectamente!

RAM. Pues vámonos hacia casa antes que la noche llegue, para hablar con la señora y acordar lo que ha de hacerse.

PACO. Pues andando; el tiempo es oro.

RAM. Segun dicen los ingleses. (Vanse)

## ESCENA II

JOSEICO, ANTONIO y DON LUIS.

Jos. L'aseguro á osté, don Luis,  
que ha de quear convensío  
en cuanto que osté la vea,  
que esa Venus que tiée un mirlo...  
D. LUIS. del Milo, hombre.

Jos. E iguar,  
que osté ayá en París ha visto,  
no tiée comparasió  
con mi niña Rosarico.

ANT. Er demonio der muchacho. (A D. Luis.)

D. LUIS. ¡Vamos, hombre! ¡Joseito!

ANT. En cuanto que jabla d'eya (Igual.)  
pierde tóo su juisio.

Jos. Verá osté una cara hermosa  
y sabrá lo que hay de fino  
por esta tierra al mirarla.

D. LUIS. No lo dudo, Joseito;  
pero esa estatua de Venus  
á que tú te has referido,  
para artistas y profanos  
en el arte, siempre ha sido  
por su concepción hermosa  
de belleza prototipo.

Jos. Osté dirá lo que quiera;  
pero lo que é Rosarico  
de potro no tiée náa,  
pero en lo tocante á tipo  
le juro á osté por mi fe  
que entoavía no ha nasío  
la jembra que se l'iguale  
en hermosura y trapío. (Pequeña pausa.)  
Reuna osté tóo lo güeno  
que en er mundo haya osté visto,  
cuente con lo que no vió,  
l'añae osté... otro poquiyo...  
y con tóo eso... y aún má,  
no habrá osté ¡ca! recogío

lo bastante pa que puea  
compararse á Rosarico.

D. LUIS. Mujer hermosa ha de ser  
para ese entusiasmo, chico.

Jos. Si aqueyo no é muje, señó;  
é de la gloria un cachito  
que se desprendió d'arriba  
tan sólo porque Dios quiso  
supiéramos aquí abajo  
lo que hay de güeno y bonico  
por aquellos andurriales  
cuna de los angelicos.

D. LUIS. Vamos, que te entró de lleno  
esa mujer...

Jos. Así ha sío,  
y á osté y á tóo er que la vea  
le suseerá lo mismo.

D. LUIS. Nada, pronto lo veremos.  
Vamos hacia el ventorrillo,  
que estoy ardiendo en deseos  
de ver á esa .. Rosarico. (Marchan los tres ha-  
cia la derecha, continuando el parlamento.)  
El final ya lo preveo,  
la Vicaría, de fiijo.

Jos. Eso desea mi pare,  
y yo, y er señó Frasquito;  
pero eya no me quiere.

ANT. ¿Qué sabe tú?

Jos. Si lo dijo  
esta mañana mú sería...

Tóo por un señorico  
que la tiée engatusá  
con su riqueza y su título:

D. LUIS. ¿Su título?... (Con extrañeza y deteniéndose.)

ANT. Sí; é un marqué.

Jos. (Con ira.) E un tunante, un perdío,  
que en cuanto que yo le piye  
le dejo seco en el sitio. (Vanse los tres por la  
derecha.)

### Mutación.

## CUADRO TERCERO

---

nterior del ventorrillo. Al foro y en el centro la puerta de entrada. A la izquierda de ésta, la reja, cuyo exterior figuraba en el primer cuadro. A la derecha el mostrador y escaparate con botellas; al lado toneles como de costumbre en estos establecimientos. Puertas laterales, practicables las de la derecha, cubiertas con cortinas de percal.

### ESCENA PRIMERA

El CORO, dispuesto en forma de una animada escena de canto y baile. ROSARIO, JOSEICO y DON LUIS, sentados formando grupo á la izquierda. FRASQUITO y ANTONIO, á la derecha.

#### Música.

CORO. Viva, viva Graná, ciudad bendita,  
tierra de amores;  
aquí er sol briya más, tienen más perfume  
y coló las flores.  
Er que una vé yegó  
á vé tu vega.  
que er Darro baña  
ya pue é desir que vió  
lo mejorsico  
que tiene España.  
No hay en er mundo  
ciudad que tenga  
tantos tesoros  
como esta ensierra

---

Anda, chiquiya  
sal á bailar,



menea el cuerpo  
con gracia y sal.

Pa que admira yo puéa  
tu cuerpecito,  
ba la, morena mía,  
baila un poquito.

Si cuando admiro, niña  
tus movimientos  
penetrá tú pudiera  
mis pensamientos,  
tengo por bien seguro,  
prenda quería,  
que estarias bailando  
toda la vida.

### Hablado.

D. Luis. Razón tenías, Joseíto.

Jos. ¿No se lo dije?

D. Luis. Es un cielo  
la muchacha, y á su vista,  
sí he de ser franco, te advierto  
que la pintura que hiciste  
de ella fué sólo un boceto.

Ros. ¡Por Dios!... (Ruborizada.)

D. Luis. Nada tema, niña,  
si justicia hago á su mérito;  
después de todo, mi edad  
á nadie ha de causar celos.

(Continúan los tres hablando bajito.)

ANT. ¿Qué te paese mi plan?

FRAS. Cuar tuyo, Antonio, soberbio,  
y mi aprobación yo diera  
mú gustoso dende luego...

ANT. ¿Pué entonces?

FRAS. ¿No comprendes  
por qué vasilo, no é eso?

ANT. Claro está

FRAS. Pué oye, Antonio,

la explicación der misterio. (Bajando la voz y mirando con recelo á su alrededor.)

Rosario no es hija mía.

ANT.

¿Cómo?

FRAS.

Lo que estás oyendo,  
Yo, como tú, acarisiaba  
la idea dende hase tiempo  
de casarla con tu hijo,  
que me consta que é mú güeno;  
pero eya asín no le quiere,  
y puesto en este terreno  
el asunto, yo obligarla  
á tóo transe no puéo.  
Por una casualiá,  
ó tar vé por Dios dispuesto,  
hoy s'encuentra aquí su pare,  
y él é quien tiée er derecho  
á disponé... de su hija,  
yo no.

ANT.

E verdá.

FRAS.

A ma d'esto,  
el amor del marquesico... (Con ironía.)

ANT.

Pero, Frasquito, yo entiendo  
que é desiguar...

FRAS.

E imposible;  
y aquí viene der secreto  
la parte más importante.  
Tar vé... don Luis der Cerro...  
pudiera...

ANT.

¿Qué quiées desir?

FRAS.

Mu pronto vas á saberlo.  
Don Luis, haga osté er favó...

(Don Luis se levanta y se dirige junto á Frasquito y Antonio.)

D. LUIS.

Con mil amores. ¿Qué es ello?

FRAS.

Consurtá con osté un caso...

Rosario, ve con Melesio  
y que beban los amigos.

José, ve también con eyos.

Jos.

En seguía. (Levantándose y reuniéndose á los indicados.)

Ros.

(Igual que Joseico.) ¿Qué será?  
(No se por qué dúo y temo.)

FRAS. Pronto os seguimos nosotros,  
sólo é cuestión d'un momento.  
(Salen por la última puerta lateral derecha Rosa-  
rio, Joseico y coro general.)

## ESCENA II

FRASQUITO, ANTONIO y DON LUIS; á su tiempo ROSARIO  
y JOSEICO.

ANT. Ya estamos solos.  
D. LUIS. ¿Se trata?  
FRAS. Se trata, señor der Cerro,  
d'un asunto má que grave,  
que data ya ma ó menos...  
asin... como veinte años,  
y é de difisil arreglo.  
Nunca yo lo mencionara  
quebrantando er juramento  
que hise un día, ma las cosas  
yegaron ya á tal extremo,  
que s'hase forsoso hablá  
pa vé de ponerles término.  
D. LUIS. No me explico que yo pueda...  
FRAS. E que osté en este suseso  
sospechó que... é jueves y parte.  
D. LUIS. ¿Yo? (Con asombro.)  
FRAS. Sí, señó.  
D. LUIS. No comprendo...  
explíquese usted.  
FRAS. A eso voy  
pa que puéa comprenderlo. (Pausa.)  
Siendo joven yo entoavía,  
estuve en Madrí, sirviendo  
en casa... don Bartasar...  
viudo, opulento banquero,  
que además de sus millones  
y una seriedad modelo,  
tenía... una hermosa hija...  
D. LUIS. ¡Mercedes!... (Interrumpiéndole.)  
FRAS. Justo; un portento  
de beyesa... ¿no é verdá?

D. LUIS. Era hermosa, como un sueño  
de artista, no cabe duda,  
más... Frasquito, ese recuerdo...  
¿Usted sabe?...

FRAS. Lo bastante.

Escúcheme, pué. Reverso  
de su pare, era Mercedes.  
Don Bartasar fué mu güeno;  
eya; en cambio, acostumbráa  
dende niña, á satisfechos,  
ve siempre tóos sus caprichos  
sin que traba alguna á eyos  
pusiera nadie, adquirió  
carácter tan artanero,  
que resistir no podía  
nadie siquiera un momento.  
Don Bartasar, que enfraseao  
en asuntos financieros  
no podía de su hija  
cuidar, con tóo el esmero  
que requería su edá,  
pensó, según supe luego,  
dar á su hija un marío  
que la pusiera á cubierto  
de las traisiones der mundo,  
eligiendo á tal objeto  
de entre tóos los pretendientes  
á un marqués, que si no viejo,  
era ya argo entráo en años.  
¿Qué ocurrió por aquer tiempo?  
Lo ignoro, porque yo entonces  
me casé con mi Remedios,  
que Dios en su gloria tenga,  
y nos fuímos á su pueblo.  
Más tarde, por referencias  
sólo, sé que dijeron  
aquellos días, que un joven,  
que iba pa pintór, por sierto,  
consiguió de Merseditas  
dominá el artivo genio  
arcansando su cariño...  
y engañándola...

D. LUIS.

Protesto.

- ANT. ¿Osté?
- D. LUIS. Sí, yo.
- FRAS. ¿Aquer pintor?
- D. LUIS. Era yo, don Luis del Cerro.
- FRAS. (No m'engañé.)
- D. LUIS. Però juro  
bajo fe de caballero,  
que el amor que Merceditas  
me inspiró, fué verdadero. (Pequeña pausa )
- FRAS. Er resurtáo der caso  
fué, que pasáo argún tiempo,  
don Bartasá me llamó  
á su quinta de recreo,  
donde instaló á Merseitas  
pa evitá de que er suseso  
que fatarmente esperaba,  
diera lugar ar despresio  
de la sosiedá, si á caso  
yegaba á eya argún eco. (Pausa.)  
Ayá, en su despacho solos,  
sin ma testigo que er sielo,  
me dijo don Bartasar:  
Frasquito, este secreto  
que acabo de revelarte  
jura guardar en tu pecho  
en lo ma hondo, pué dáa  
mi formar palabra tengo  
de casar á Merseitas  
y retirarla no puéo.  
Er fruto de su deslís,  
que mi honra yena de sieno,  
yévale lejos d'aquí,  
críale con tóo el esmero  
que la infelís criatura  
merese, ma de tí espero  
que l'eduques, sin que nunca  
sepa cuál é su abolengo.  
Y entregándome valores  
que bastaban con exseso  
pa atender por muchos años  
su educasi3n y sustento,  
despidióme er güen señó  
encargándome de nuevo,

con lágrimas en los ojos,  
 guardara bien er secreto.  
 Salí ar fin d'aqueya casa  
 yevando tóo un infierno  
 en la cabeza, y en brasos  
 un ángel puro durmiendo.  
 Dentro d'un coche, á la puerta  
 esperaba mi Remedios;  
 puse en sus brasos la niña,  
 prodigóla sus maternos  
 cuidáos... y ahí tiée osté  
 en que vino á parar eyo.  
 Y una niña que tenía  
 derecho por tóos conseptos  
 á gosar en este mundo  
 d'un porvenir opulento,  
 por asares de la vía  
 de los que nadie está exento,  
 pasó á ser modesta hija  
 de Frasquito er tabernero.

D. LUIS. (Levantándose y demostrando gran emoción.  
 De manera que Rosario...

FRAS. Má bajo, señó der Cerro.

D. LUIS. Pero es mi hija... (Con exaltación.)

FRAS. (Mirando con recelo á su alrededor.) Má bajo,  
 por favó, don Luis, silencio.  
 Tien oíos las paredes  
 á veces... y adiós secreto.

D. LUIS. ¡Si no deseo guardarlo! (Con exaltación.)

¡Si á la fáz del mundo entero  
 quiero abrazar á mi hija,  
 á mi hija!... ¡Dios del cielo!...

FRAS. No, don Luis, por favó  
 que se reporte le ruego.

D. LUIS. ¿Sabe usted, señor Frasquito,  
 lo que son estar sufriendo  
 veinte años, sin saber  
 queriendo romper el velo  
 que ocultaba aquel asunto  
 siempre entre sombras envuelto?  
 Y ahora que por mi suerte  
 he logrado al fin saberlo...  
 ¿quiere usted que me contenga?

FRAS. Lo exijo, señor der Cerro.

D. LUIS. ¿Por qué habló usted?

FRAS. Pá evitá  
que ocurra .. un caso tremendo.

D. LUIS. ¿Cómo? (Con sorpresa.)

FRAS. Que puso Rosario  
su amor, en cierto... sujeto  
en mal hora.

D. LUIS. En un marqués,  
no hace mucho, me dijeron.

FRAS. Sierto; pero ese marqué  
é el hijo de... (A don Luis solo.)

D. LUIS. Comprendo.

¿De Mercedes? (A Frasquito solo.)

FRAS. Ya vé osté.

D. LUIS. Si, Frasquito, ya lo veo,  
fuera un crimen no evitarlo.  
Viendo á Mercedes... yo creo...

FRAS. No, señor; no é nesesarío,  
hoy mismo sin ir má lejos  
estuve á verla.

D. LUIS. ¿Y qué dijo  
al exponerle el objeto?

FRAS. Que haría lo que debía,  
conteniendo á... su heredero

D. LUIS. ¿Y de su... hija?...

FRAS. Ni palabra.

Tiée er corasón de hierro.

(Aparece Rosario por la última puerta derecha, y  
procurando no ser vista se oculta tras la cortina  
de la primera puerta derecha.)

ROS. (Si escuchar algo pudiera...

Yo no vivo, no sosiego,  
hasta sabé de qué tratan.)

(Joseico sale también por la misma puerta que  
Rosario y por detrás del mostrador sale por la  
puerta del foro, procurando que no le vean.)

JOS. (Me están matando los selos.

Se salió... porque l'espera  
á Manuer... ¡También yo espero!)

ANT. ¿De móo que de Rosario,  
ni fué su mare Remedios,  
ni tú su pare tampoco?



- FRAS. Ya l'has estáo tú oyendo...  
ROS. (¿Qué disen?) (Aparte.)  
FRAS. Si menti, fué  
po guardá mejó er secreto.  
ANT. ¿Y la mare de Rosario  
vive aún?  
FRAS. Pué ya lo creo,  
y no mú lejos d'aquí...  
ANT. ¿Y osté, don Luis? (Dirigiéndose á él.)  
ROS. (Saliendo.) ¡Dios eterno!

### ESCENA III

#### DICHOS

- ROS. ¿Qué é lo que acabo d'oir?  
¿Que mentia osté ar desir  
que había muerto mi mare?  
¿Que tampoco osté é mi pare?  
¿Pué por qué haserme sufrir?  
¿Vive mi mare quería  
tanto por mi bendesia,  
por la que tanto he yorao  
creyéndola ya perdía...  
y yo no estoy á su lao?  
¿Y osté de tóo enterao,  
osté á quien tanto respeto  
y como á pare he mirao,  
ha podío estar cayao  
sin revelarme er secreto?  
¿Puo osté con carma ver  
mi continuo paeser  
de mi mare al recordar?...  
¿No s'atrevió osté á exclamar:  
no yores ya má, mujer,  
tu mare, yena de vía,  
esta aquí, no está en el sielo,  
y espera con gran anhelo  
ver á su hija quería  
que é su único consuelo?...  
¡Pronto, verla nesesito,  
quiero en mi pecho estrecharla,



amorosa contemplarla  
y mi cariño infinito  
con mis besos demostrarla!  
Que sepa... ¡Cuánto la quiero!  
¡Cuánto por eya he sufrido!  
¡Qué su recuerdo ha vivió  
siempre en mí, y que aún espero  
recuperar er perdío  
amor que ansiando está el arma!...  
No retarde osté, por Dios,  
el instante d'ir en pos  
de mi alegría!...

FRAS. (Interrumpiéndola.) Tén carma  
y hablemos antes los dos.

ROS. ¿Carma quiere osté que tenga?  
¿No comprende, sielo santo,  
que después de yorar tanto  
no hay náa que me contenga  
si ha d'acabá con mi yanto?

FRAS. No, lo creas, no, Rosario,  
tan pronto no han de seder  
tu yanto y tu paeser,  
pué de tu vía er Carvario  
ahora vas á recorrer.

ROS. ¿Qué m'importa mi dolor? (Exaltada.)  
Puée Dios ponerlo á prueba;  
pero... ¿por qué no me yeva  
junto á mi mare?... ¡Señor!...  
¡Se lo pío por favor! (Con acento triste.)  
(Llora.) ¡Por lo que má quiera, pare!...  
No pueo.

ROS. (Arrodillándose.) ¡Por caridá!...

FRAS. No insistas...

ROS. (Con desesperación.) ¡Dios de bondá!...

FRAS. (Después de un momento de vacilación, levanta á  
Rosario, empujándola hacia don Luis.)  
Don Luis, aunque mal le cuadre,  
yeva á su hija con su mare  
si s'atreve... (Suena un tiro.)

(Al disparo salen en tropel por la segunda puerta  
derecha Melecio y coro general, dirigiéndose to-  
dos hacia el foro.)

## ESCENA IV

Dichos, MELECIO, CORO; á su tiempo JOSEICO.

FRAS.                   ¿Qué hay?

D. LUIS      ¿Qué pasa?

ANT. ¿Qué ocurre?

N. N. Que Joseico

aquí delante de casa  
pegó un tiro ar marquesico.

pegó un tiro ar marquesico.

Ros. ¡Jesú!

ANT. No puée sé.

N. N. Es sierto.

D. LUIS. (A Rosario, que trata de salir.)

¿Dónde vas? (Suietándola.)

Ros. Dejad que sarga.

FRAS. ¿Y l'herio?

N. N.                      Sí, está muerto.

ANT. ¿Qué dices?

Ros. ¡Jesús me varga! (Cae medio desvanecida en brazos de don Luis, quien la retiene, y viendo que Rosario llora, la dice con gran cariño.)

D. LUIS. A mis brazos, hija mía.

**En ellos hallarás calma.**

Ros. ¡Ay Manuer! ¡Manuer der arma!

**MEL.** No en barde yo me temía  
un desenlase fatal.

(Entra Joseíco por el foro, empuñando una pistola.)

¿Qué has hecho, desgrasiao?

Jos. Déjá de sé hombre honrao.

Convertirme en criminal  
por amor á esa mujé;  
su desdén mi brazo armó  
y hasta er crimen me yevó  
el negarme su queré.

¡Asesino! (Llorando.)

Cuanto quieras,

pero por tu causa ha sío.

Yo er juramento he cumpli

pue juré que d'el no :

1

ROS. ¡Miserable!  
FRAS. (Aparte.) ¡Desdichao!  
Nunca pue yo creer  
yegara tar cosa á haser  
por los selos impulsao!)  
ANT. ¡Mi vejes has amargao!  
FRAS. Llévale. (A Antonio.)  
ANT. (A Joseíco.) Ven, puéen verte.  
JOS. No importa, venga la muerte  
ahora; ya m'he vengao.  
(Salen por la puerta del foro Joseíco y Antonio  
Melecio y el Coro se retiran hacia el foro, forman-  
do grupos, suponiendo que comentan lo ocurrido  
y miran hacia fuera, suponiéndose que miran el  
cadáver del Marqués.)  
ROS. ¡Ay pare, triste y sombría  
la vía se me presenta,  
que ese crimen de mí ahuyenta  
pa siempre tóa mi alegría!

### ESCENA FINAL

Dichos, á su tiempo la MARQUESA y RAMÓN.

D. LUIS. No pienses tal.  
MAR. (Dentro.) ¡Mi Manuel!  
¡Mi hijo...!  
FRAS. (Con asombro.) ¿Su mare aquí?...  
MAR. ¿Quién pudo ser el cruel?...  
(Dentro.) ¡Ay!  
D. LUIS. ¡Mercedes! (Mirando por la reja.)  
ROS. ¡Ay de mí!  
(Entra Ramón sosteniendo á la Marquesa, desma-  
yada.) Por favor, señor Frasquito (Frasquito  
ayuda á Ramón á entrar á la Marquesa y sentarla  
en una silla.)  
una silla, la señora  
al ver así... al señorito...  
pues... se desmayó.  
FRAS. (Ahora  
é cuando er peligro empieza.

- ¿Quién la puo prevenir  
pa asín haserla sufrir?...)
- D. LUIS. No la robaron belleza (Contemplándola.)  
los años... ¡Pobre Mercedes!...
- RAM. Agua...
- FRAS. Mejó é vinagre. (Cogiendo una botella del mostador.)
- D. LUIS. Rosário que la consagre  
sus cuidados. Ve, tú puedes  
mejor que nadie cuidarla.
- ROS. (Acercándose hacia la Marquesa para atenderla.)  
¡Probe señora! .. ¡Qué pena!...  
Tiée trasa de mú güena.  
Er doló puo matarla. .  
y á mí... que sufro también... (Vacila como si  
fuera á desmayarse. Frasquito, que la ha estado  
observando, la sostiene en sus brazos.)
- FRAS. ¡Rosario!... niña... ¿qué tienes?
- ROS. No sé... estayan mi sienes...
- D. LUIS. ¡Hija!... (Al notar su estado.)
- ROS. No m'encuentro bien.
- FRAS. Retirate.
- ROS. (Reponiéndose.) No, ya pasó...  
Ne fué náa... sólo un vahído...
- MAR. ¡Ay! (Volviendo de su desmayo.)
- D. LUIS. (Dirigiéndose hacia la Marquesa.) ¿Qué es eso?
- RAM. Suspiró.  
Va recobrando el sentido. (Ramón se retira  
hacia el foro. Don Luis se coloca detrás de la Mar-  
quesa.)
- MAR. ¡Ay, mi hijo!... ¡Mi consuelo!...  
¿Qué será mi vida ahora?...
- D. LUIS. (En voz baja á Mercedes.)  
Castigo ha sido del cielo  
á su proceder, señora.
- MAR. (Se levanta, volviéndose rápidamente para ver á  
quien le habla.)  
¿Quién dijo?... ¡No puede ser!  
¡Luis!... (Con asombro al reconocerle.)
- D. LUIS. (En voz baja, pero enérgica.)  
Sí; aunque os aflija  
acordáos de la hija  
abandonada al nacer...

- MAR. (Con exaltación y levantando la voz.)  
¡Yo no tengo hija ninguna!...  
¡Un hijo solo... y ha muerto!... (Llora.)
- ROS. (Que ha escuchado con atención á la Marquesa.)  
(¿Qué será?... ¡Si fuera sierto!...)
- D. LUIS. (La ocasión es oportuna.)  
(Después de un momento de vacilación.)  
¡Esta es tu madre, Rosario!  
(Movimiento de expectación en todos. Rosario se dirige rápidamente hacia la Marquesa y con gran cariño exclama.)
- ROS. ¡Ay mare de mi arma!...
- MAR. (Apartándose con terror.) ¡Atrás!
- ROS. A tus pies si é nesesarío  
m'echaré...
- (Trata de arrodillarse; pero la detiene don Luis.)
- D. LUIS. No, eso jamás.  
(La marquesa excitada y como fuera de sí.)
- MAR. ¡Está loca esta... mujer!
- D. LUIS. No te humilles. (A Rosario.)
- ROS. (Con entusiasmo.) Es mi mare.
- D. LUIS. No... merece tu querer.
- ROS. No diga osté eso... pare,  
ó m'aparto de su lao  
pa siempre... ¡Humiyasión!...  
Pa un corasón honrao  
tan solo venerasión  
er nombre de mare encierra.  
¿Hay náa que varga tanto?  
¿Púée habé sobre la tierra  
amor tan puro y tan santo  
como er que una mare inspira?  
No mir veces... ¡Mare mía!...  
¡Mare de mi arma! (Con gran cariño.)
- MAR. (Afectando indiferencia.) Delira...
- ROS. ¡Bendito sea este día!...
- MAR. Ya antes lo dije, está loca.
- ROS. ¿Yo?... (Se detiene en su movimiento hacia la Marquesa y rompe á llorar en brazos de Frasquito.)
- D. LUIS. (En voz baja; pero enérgica, á la Marquesa.)  
Detenga usted su lengua  
que mi paciencia es muy poca;

puedo faltarle... y es mengua  
ofender á una mujer.

¿No le mueve á compasión  
siquiera... su padecer?... (Señalando á Rosario  
que llora.)

(Con ira.) ¡No tiene usted corazón!

MAR. ¡Por Dios! (Confusa y avergonzada.)

D. LUIS.

¡Rosario! (Dirigiéndose á ella al verla  
presa de llanto histérico en brazos de Frasquito.)

FRAS. (Con gran cariño.) ¡Mi vida,  
vuerve en ti!...

MAR. (Confusa.) (No sé qué siento...)

ROS. ¡Mare!... (Con acento desgarrador.)

MAR. (El remordimiento...)

(Rosario va acentuando más y más el llanto, hasta  
degenerar en una carcajada histérica al bajar el  
telón.)

MAR. ¡Hija!...

D. LUIS. ¡Al fin!...

MAR.

¡Hija querida!

(Dirigiéndose á Rosario con los brazos abiertos,  
deteniéndola Frasquito, que dice.)

FRAS. Vuestro arranque maternal  
es tardío é innecesario;  
no os conoce por su mal  
mi María del Rosario...!

TELON

*Cumplo un deber de gratitud haciendo público mi reconocimiento á los hermanos Uliverri y señor Porta, pues á sus indiscutibles méritos y cariñoso interés se debe el éxito de mi modesto trabajo.*

*Hago extensivo mi reconocimiento más expresivo á la señorita España, que con su habitual buena voluntad se encargó de la protagonista de la obra, á los pocos días de su estreno, alcanzando con sus envidiables dotes un señalado triunfo.*

*La enhorabuena á los citados artistas de su agradecido y afectísimo amigo,*

*José Miguel Gimeno.*







1913

**Precio: UNA peseta.**